

	ERKLÄRUNG SYMBOLE	SYMBOL EXPLANATION	EXPLICATION DES SIMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	EXPLICACIÓN DE LOS SIMBOLES	VERKLARING SYMBOLEN
	(D)	(GB)	(F)	(I)	(E)	(NL)
	linke (58-L) bzw. rechte (58-R) Schlussleuchte	left (58-L) respectively right (58-R) tail light	feu arrière gauche (58-L) respectivement droite (58-R)	luce posteriore sinistra (58-L) rispettivamente destra (58-R)	pilato trasero izquierdo (58-L) respectivamente derecho (58-R)	Linker (58-L) c.q. rechter (58-R) achterlicht
	Bremsleuchte (54) / 3. Bremsleuchte (54)	stop light (54) / high mounted, third stop light (54)	feu de stop (54) / 3ème feu de stop (54)	luce d'arresto (54) / 3. luce d'arresto (54)	luz de freno (54) / tercera luz de freno (54)	Remlicht (54) / 3e remlicht (54)
	Fahrtrichtungsanzeiger links	turn signal indicator left	feu indicateur de direction gauche	indicatore di direzione sinistra	luz indicadora de dirección de marcha izquierda	Richtingaanwijzer links
	Fahrtrichtungsanzeiger rechts	turn signal indicator right	feu indicateur de direction droite	indicatore di direzione destra	luz indicadora de dirección de marcha derecha	Richtingaanwijzer rechts
	Nebelschlussleuchte(n)	rear fog light(s)	feu (x) arrière (s) de brouillard	fendinebbia	luz (-ces) trasera (s) antinebla (s)	Mistachterlicht(en)
	Rückfahrleuchte(n)	reversing light(s)	feu (x) de marche arrière	luce (i) retromarcia	luz (-ces) de marcha atrás	Achteruitrijlicht(en)
	Dauerstrom / Steckdose 13P Kammer 9	Permanent power supply / 13pin socket, chamber 9	courant continué / prise de courant à 13 pôles, compartiment 9	alimentazione continua / presa 13 poli, camera 9	positivo continuo / caja de enchufe a 13 polos, cámara 9	Continustroom / stekkerdoos 13P kamer 9
	Ladeleitung / Steckdose 13P Kammer 10	charging wire for trailer fridge / 13pin socket, chamber 10	cable de charge / prise de courant à 13 pôles, compartiment 10	cavo di carica / presa 13 poli, camera 10	cable de carga / caja de enchufe a 13 polos, cámara 10	Laaddraad / stekkerdoos 13P kamer 10
	Anhänger / Anhängererkennung	trailer / trailer recognition	remorque / détection de la fonction "remorque"	rimorchio / riconoscimento rimorchio	remolque / detección del remolque	Aanhanger / aanhangeridentificatie
B+/30	Dauerstrom / permanente Stromversorgung	Permanent current power supply	courant continué / alimentation électrique permanente	corrente / alimentazione continua	positivo continuo / alimentación de corriente permanente	Continustroom / permanente stroomvoorziening
	Masse (31)	Ground or Earth (31)	masse (31)	massa (31)	masa (31)	Massa (31)
	Batteriepolklemme Anschluss Minus	ground connection battery terminal lug	borne "moins" de la batterie	connessione negativa della batteria	conexión negativa de batería	Accupoolklem aansluiting min
	Batteriepolklemme Anschluss Plus	positive connection battery terminal lug	borne "plus" de la batterie	connessione positiva della batteria	conexión positiva de batería	Accupoolklem aansluiting plus
	Sicherung / Sicherungsstärke 20 Ampère	fuse / fuse capacity 20 Ampère	fusible / ampérage 20 ampères	fusibile / fusibile con capacità 20 Ampère	fusible / amperaje 20 amperes	Zekering / zekeringsterkte 20 Ampère
	Zigarettenanzünder / Zubehör-Steckdose	cigarette lighter / accessory socket	allume-cigare / prise d'accessoires	accendisigari / presa accessori	encendido de cigarrillos / caja de accesorios	Sigarettenaansteker / accesorios stekkerdoos
	Lautsprecher / Warnsummer	loudspeaker / buzzer	haut-parleur / vibreur	autoparlante / cicalino	altavoz / señal acustica de advertencia	Luidspreker / waarschuwingszoemer
	Einparkhilfe	park distance control	assistance au parking	sensori di parcheggio	ayuda para aparcar	Inparkeerhulp
	Schalter / Funktionsursprung	switch / source of function	interrupteur / origine de fonction	interruttore / origine funzione	interruptor / origen de función	Schakelaar / functieoorsprong
	verbinden	Connect together	raccorder	connessione	conectar	Koppelen
	trennen	disconnect	séparer	sconnessione	separar	Ontkoppelen
	beachten / siehe weitere Informationen	Look at / see further information	considérer / voir informations ultérieures	considerare / vedere ulteriori informazioni	considerar / véase las informaciones	Let op / bekijk verdere informatie
	beachte auserwählten Bereich	look carefully at selected area	faire attention à la zone sélectionnée	considerare area selezionata	considerar el área seleccionada	Let op gekozen bereik
	vorhanden / belegt / i.O.	Present / Occupied / OK	disponible / occupé / OK	presente / occupato / OK	presente / ocupado / OK	Aanwezig / bezet / i.o.
	nicht vorhanden / nicht belegt / nicht i.O.	Not present / Not occupied / not OK	pas disponible / pas occupé / pas OK	non presente / non occupato / non OK	non presente / non ocupado / non OK	Niet aanwezig / niet bezet / niet i.o.
	links	left	gauche	sinistra	izquierdo	Links
	rechts	right	droite	destra	derecho	Rechts
	Akustische Signalisierung	acoustic indication	signalisation acoustique	segnalazione acustica	señalación acústica	Akoestische signalering
	Achtung / wichtiger Hinweis	attention / important advice	attention / indication importante	attenzione / indicazione importante	atención / indicación importante	Attentie / belangrijke instructie

90500760

No. 21040510J MERCEDES BENZ



A-Klasse W169 5-Türer 09/04 →
A-Class W169 5-door 09/04 →



A-Klasse C169 3-Türer 12/04 →
A-Class C169 3-door 12/04 →



B-Klasse W245 5-Türer 06/05 →
B-Class W245 5-door 06/05 →

(D) Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446
Einbauanleitung

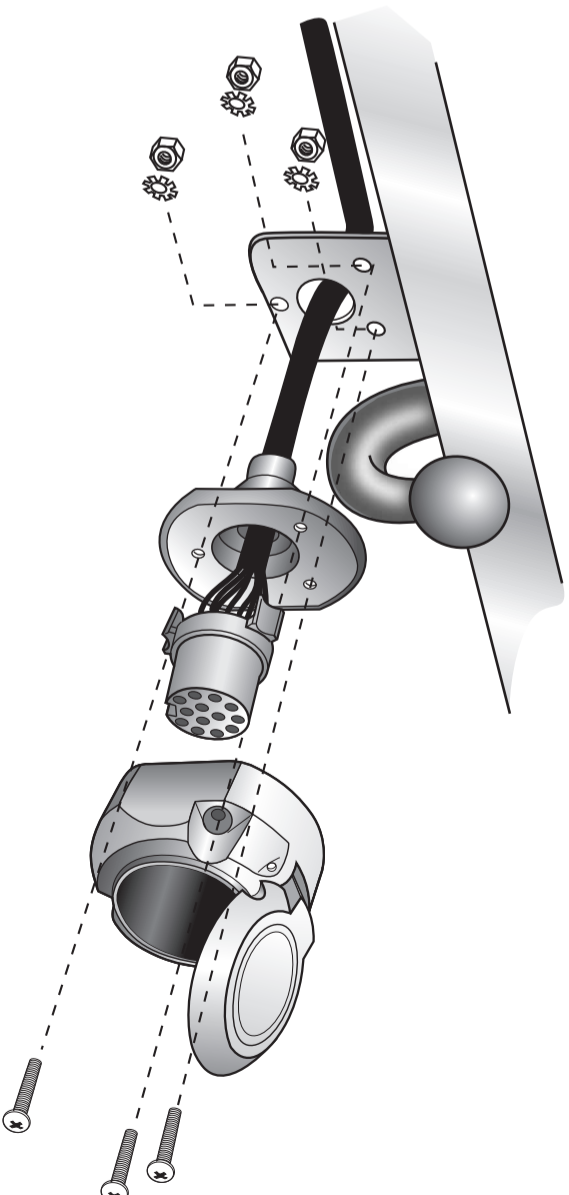
(GB) Electric wiring kit for towbars / 13-pin / 12 Volt / ISO 11446
Fitting instructions

(F) Faisceau électrique pour crochet d'attelage / 13 broches / 12 Volt / ISO 11446
Instructions de montage

(I) Cablaggio elettrico per ganci di traino / 13 poli / 12 Volt / ISO 11446
Istruzione di montaggio

(E) Kits eléctricos para enganches de remolques / 13 pins / 12 Volt / ISO 11446
Instrucciones de montaje

(NL) Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling / 13-polig / 12 Volt / ISO 11446
Montagehandleiding



WICHTIG!

Der Einbau dieses Elektrosatzes muß von einer Fachwerkstatt oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Vor Beginn aller Montagearbeiten unbedingt die Einbauanleitung komplett durchlesen. Nach Einbau des Elektrosatzes ist die Einbauanleitung den Serviceunterlagen des Fahrzeuges beizulegen!

Bei unsachgemäßer Anwendung oder Veränderung des Elektrosatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger müssen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entfernt werden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.

Bei Anhängern ohne Nebenschleuseuchte sollte diese nachgerüstet werden. Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Das Anhängermodul ist nicht diagnosefähig! Sollten herstellereitige Diagnoseprozesse bzw. softwaregestützte Prüfmechanismen Fehlerprotokolle generieren, welche direkt oder indirekt mit Anhängerbetrieb in Zusammenhang stehen, ist das Anhängermodul vom Leitungssatz für die Anhängersteckdose zu trennen und ein nochmaliger Diagnosevorgang zu starten!

IMPORTANT!

Installation of the towing electrics kit must be undertaken by a specialist workshop or an appropriately qualified person. Before starting work, you must read the installation instructions through completely. After installing the towing electrics kit, the installation instructions should be kept with the vehicle service documentation.

All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right to alter the design, content or colour. We accept no liability for any errors in these instructions. All details and illustrations are non-binding.

In case of missing a rear fog lamp on the trailer, it should be retrofitted. We accept no responsibility and give no guarantee for technical and electrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries.

The trailer module is not diagnostics-capable. If the manufacturer's diagnostics processes or software-supported test mechanisms generate error reports directly or indirectly linked with trailer operation, the trailer module must be disconnected from the leads to the trailer socket and a new diagnostic process initiated.

Pour les remorques qui ne sont pas équipés avec feux anti-brouillard arrière, il devrait être installé.

Nous n'assurons aucune responsabilité ni garantie pour les modifications techniques et électroniques ayant été effectuées après la première mise en service du kit de connexion électrique par le constructeur automobile et ayant mené par exemple à des mauvais fonctionnements de la prise de remorque ou de sa périphérie.

Le module remorque ne contient pas de fonction diagnostic! Au cas où des processus de diagnostic définis par le fabricant ou des mécanismes de contrôle assistés par ordinateur devaient générer des messages d'erreur directement ou indirectement en rapport avec le fonctionnement de la remorque, il est impératif pour la prise de remorque de détacher le module remorque du groupe électrique et d'initier une nouvelle procédure de diagnostic.

IMPORTANT!

Le montage du kit de connexion électrique doit être effectué par un atelier spécialisé ou par une personne qualifiée en la matière. Avant le début des travaux, lire impérativement les instructions de montage dans leur intégralité. Après le montage du kit de connexion électrique, joindre les instructions de montage aux documents du véhicule.

Un usage inapproprié ou des modifications du kit de connexion électrique, ou des pièces qui le composent, entraînent l'expiration de tout droit à la garantie. Lors d'une conduite sans remorque ou porteur de charge, les adaptateurs utilisés doivent, le cas échéant, toujours être enlevés de la prise de courant. Sous réserve de modifications de constructions, équipement, couleurs ou erreur. Données et illustrations sous toute réserve.

IMPORTANTE!

L'installazione del kit elettrico deve essere effettuata da un'officina o da personale specializzato. Prima di iniziare tutti i lavori di montaggio, leggere da cima a fondo le istruzioni. Dopo aver installato il kit elettrico si prega di allegare le istruzioni di montaggio ai documenti di manutenzione del veicolo!

In caso di uso improprio o di modifiche del kit elettrico e delle componenti del medesimo, ogni diritto di garanzia decade. Durante la guida senza rimorchio o portacarichi, togliere sempre gli adattatori dalla presa di corrente. Con riserva di modifiche relative a costruzione, equipaggiamento, colore e salvo errori. Tutte le indicazioni e illustrazioni non sono vincolanti.

In caso di rimorchi non corredati di luce retronebbia, questa dovrebbe essere installata. Per le modifiche tecniche ed elettroniche eseguite dopo la prima messa in funzione del kit elettrico da parte del costruttore del veicolo, e che portano, per esempio, a un malfunzionamento della presa del rimorchio o della sua periferia, non ci assumiamo alcuna responsabilità!

Il modulo del rimorchio non è idoneo alla diagnosi! Nel caso in cui processi diagnostici o apparecchiature di prova controllate da software dovessero generare dei protocolli d'errore in rapporto diretto o indiretto con l'uso del rimorchio, si deve staccare il modulo del rimorchio dal conduttore per la presa del rimorchio, e avviare nuovamente la diagnosi!

¡IMPORTANTE!

El montaje del equipo eléctrico deberá llevarse a cabo en un taller especializado o por parte de una persona correspondientemente calificada. Antes de comenzar cualquier trabajo de montaje es imprescindible haberse leído las instrucciones de montaje por completo. Después de haber realizado el montaje del equipo eléctrico deben adjuntarse las instrucciones de montaje a los documentos de servicio del vehículo!

En caso de una utilización inadecuada o de una modificación del equipo eléctrico o de los componentes incluidos respectivamente se extinguirá cualquier derecho de garantía. En caso de conducir sin remolque o sin portacarigas deberán sacarse siempre del enchufe los adaptadores, que hayan podido ser utilizados. Queda reservado el derecho de modificaciones con respecto a la construcción, el equipamiento, el color y de errores. Todas las informaciones y reproducciones se entienden sin compromiso.

Al tratarse de remolques sin luz antiniebla trasera, esta debería ser reequipada. No asumiremos ninguna clase de garantía por modificaciones técnicas o electrónicas respectivamente que se lleven a cabo después de la primera puesta en funcionamiento del equipo eléctrico por parte del fabricante del vehículo y que puedan provocar por ejemplo un mal funcionamiento del enchufe del remolque o de los correspondientes componentes periféricos! El módulo para el remolque no puede someterse a un diagnóstico! En caso de que los procesos de diagnóstico por parte del fabricante o que los mecanismos de comprobación asistidos por software generen informes de errores que estén directa o indirectamente relacionados con el servicio con remolque, deberá separarse el módulo para el remolque de los cables de conexión para el enchufe del remolque e iniciarse un nuevo proceso de diagnóstico!

BELANGRIJK!

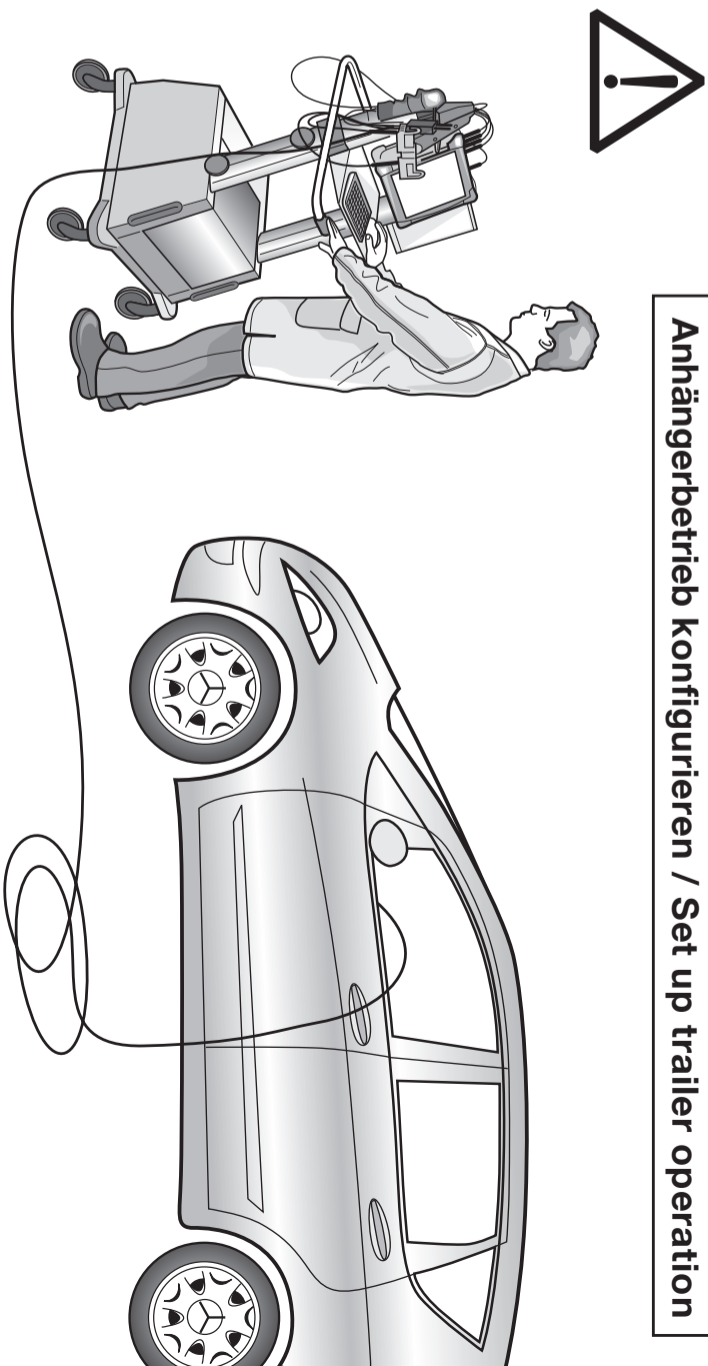
De inbouw van deze elektrosat moet door een vakwerkplaats of door een overeenkomstig gekwalificeerde persoon gebeuren. Voor aanvang van alle montagewerkzaamheden absoluut de montagehandleiding volledig doorlezen. Na inbouw van de elektrosat dient de montagehandleiding bij de servicedocumenten van het voertuig te worden gelegd!

Bij ondeskundige toepassing of wijziging van de elektrosat c.q. van de daarin zittende componenten vervalt elke aanspraak op fabrieksgarantie. Tijdens het rijden zonder aanhanger of ladingdrager moeten evtl. gebruikte adapters altijd uit de stekkerdoos worden verwijderd. Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering, kleur alsmede verijssing voorbehouden. Alle opgaven en afbeeldingen niet-bindend.

De aanhangermodule kan niet worden gedagnosticeerd! Mochten diagnoseprocessen van de kant van de fabrikant c.q. op software steunende testmechanismen foutprotocollen genereren die direct of indirect in verband staan met het gebruik van de aanhanger, dan dient de aanhangermodule te worden losgekoppeld van de kabelset voor de aanhangerstekkerdoos en dient het diagnoseproces nogmaals te worden gestart!

De aanhangermodule kan niet worden gedagnosticeerd! Mochten diagnoseprocessen van de kant van de fabrikant c.q. op software steunende testmechanismen foutprotocollen genereren die direct of indirect in verband staan met het gebruik van de aanhanger, dan dient de aanhangermodule te worden losgekoppeld van de kabelset voor de aanhangerstekkerdoos en dient het diagnoseproces nogmaals te worden gestart!

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



Generalidades

!Después de la montaje del equipo eléctrico queda asegurada la iluminación obligatoria del remolque así como el control de intermitentes del remolque prescritos por la ley en algunos países sin ninguna clase de activación en el vehículo. ¡Un defecto en uno de los intermitentes del remolque se la indicará al conductor en el display de información del instrumento combinado!

Algemeen

Na inbouw van de elektrosat zijn de verplichte aanhangerverlichting en de in enkele landen wettelijk voorgeschreven knippercontrole van de aanhanger zonder enige vrijschakeling op het voertuig gegarandeerd! Een defect van een richtingaanwijzer op de aanhanger wordt aan de chauffeur aangegeven via het informatie-display in het combi-instrument!

Vehículos con ayuda al aparcamiento

La desactivación automática de la ayuda al aparcamiento trasera en el servicio con remolque se consigue con la siguiente codificación del sistema de asistencia de diagnóstico:

- Reguladores
- Estructura
- ZGW - gateway central / EZS - interruptor electrónico de encendido y de arranque
- Adaptaciones de reguladores
- Lectura de codificación y modificación en caso necesario
- Remolque (computar a presentel)
- Levantar a cabo la codificación (F5)

!Tras haber realizado la codificación, aparte de la desactivación de una de las ayudas traseras al aparcamiento en el servicio con remolque, también se visualizará un fallo de uno de los intermitentes del remolque en forma de un mensaje de error ampliado en el display de información del instrumento combinado, acompañado de un aumento de la frecuencia de control de intermitentes del vehículo!

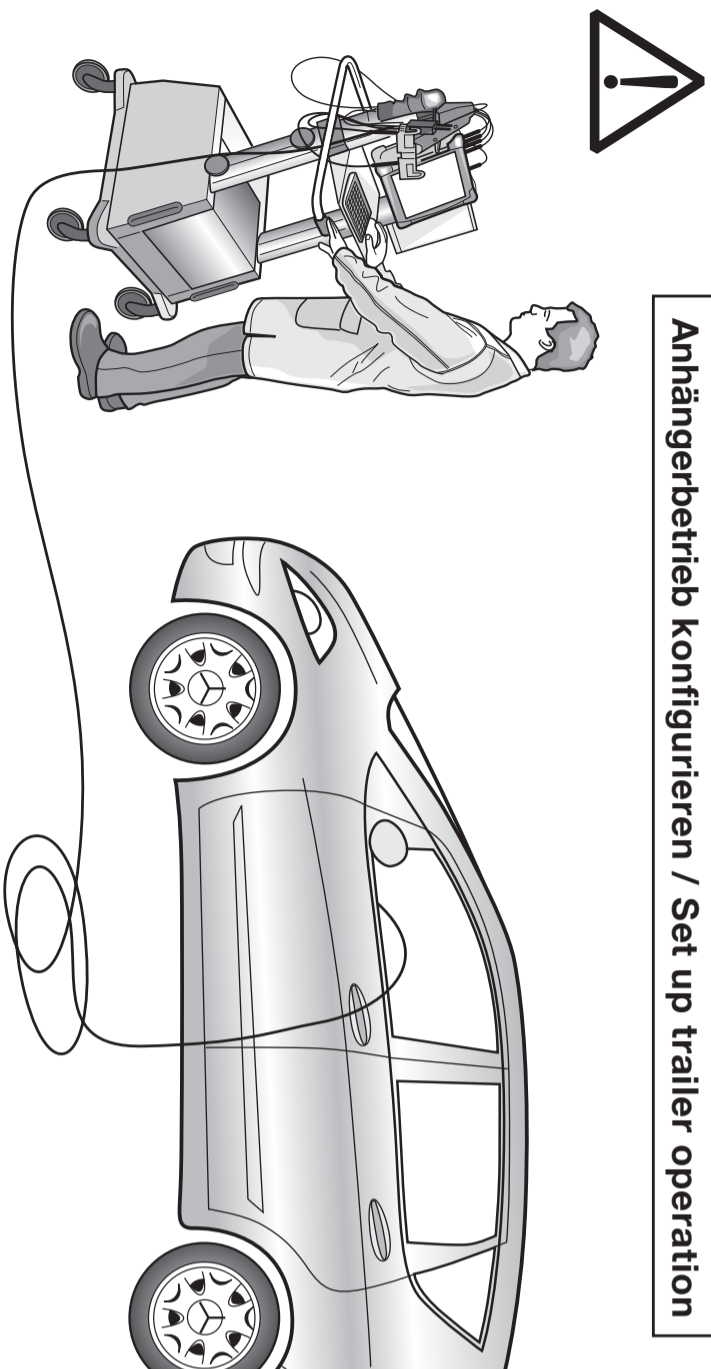
Voertuigen met inparkeerhulp

De automatische deactivering van de achterwaartse inparkeerhulp tijdens gebruik van de aanhanger wordt bereikt door de volgende codering via het Diagnose-Assistente-Systeem:

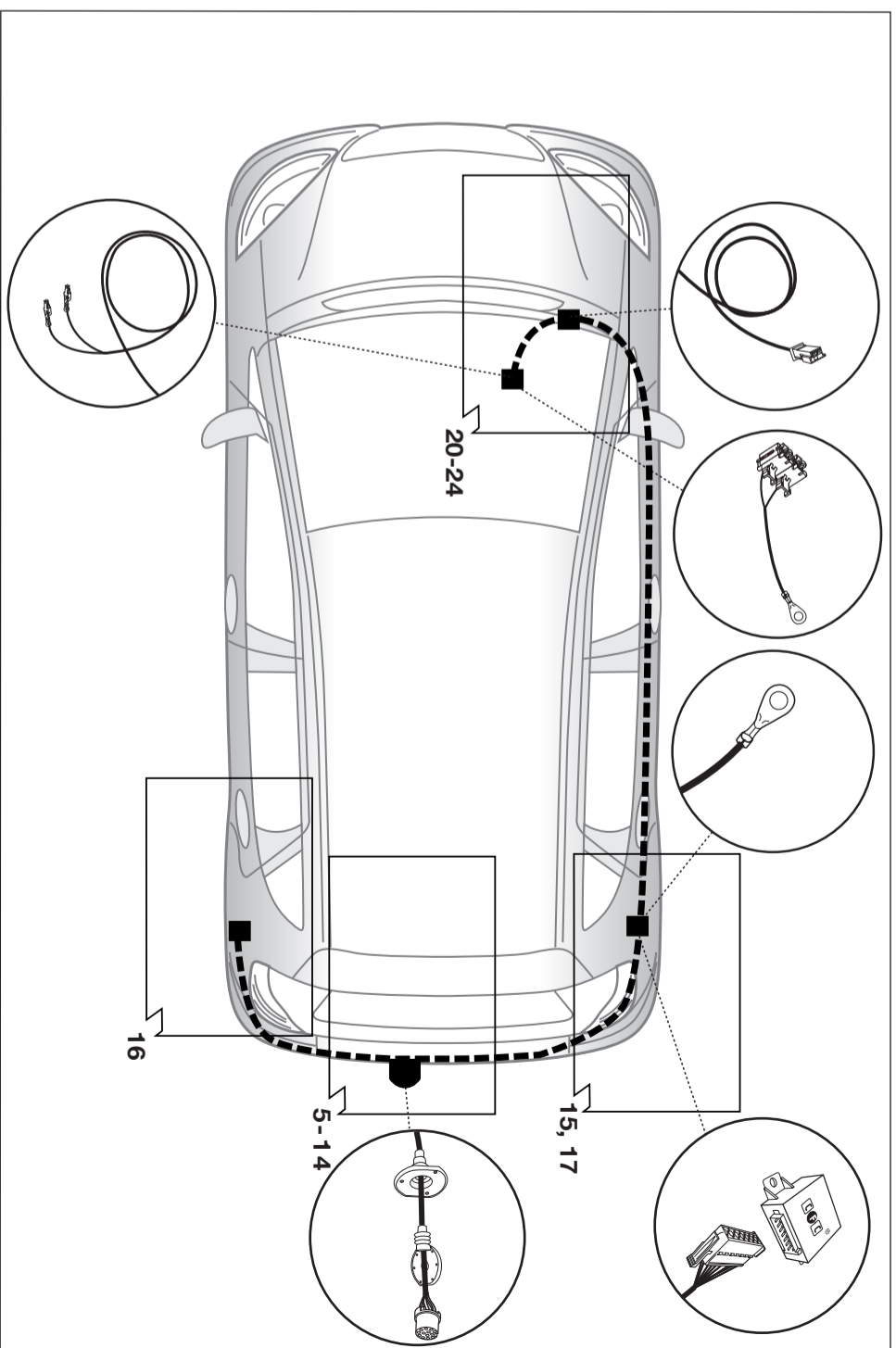
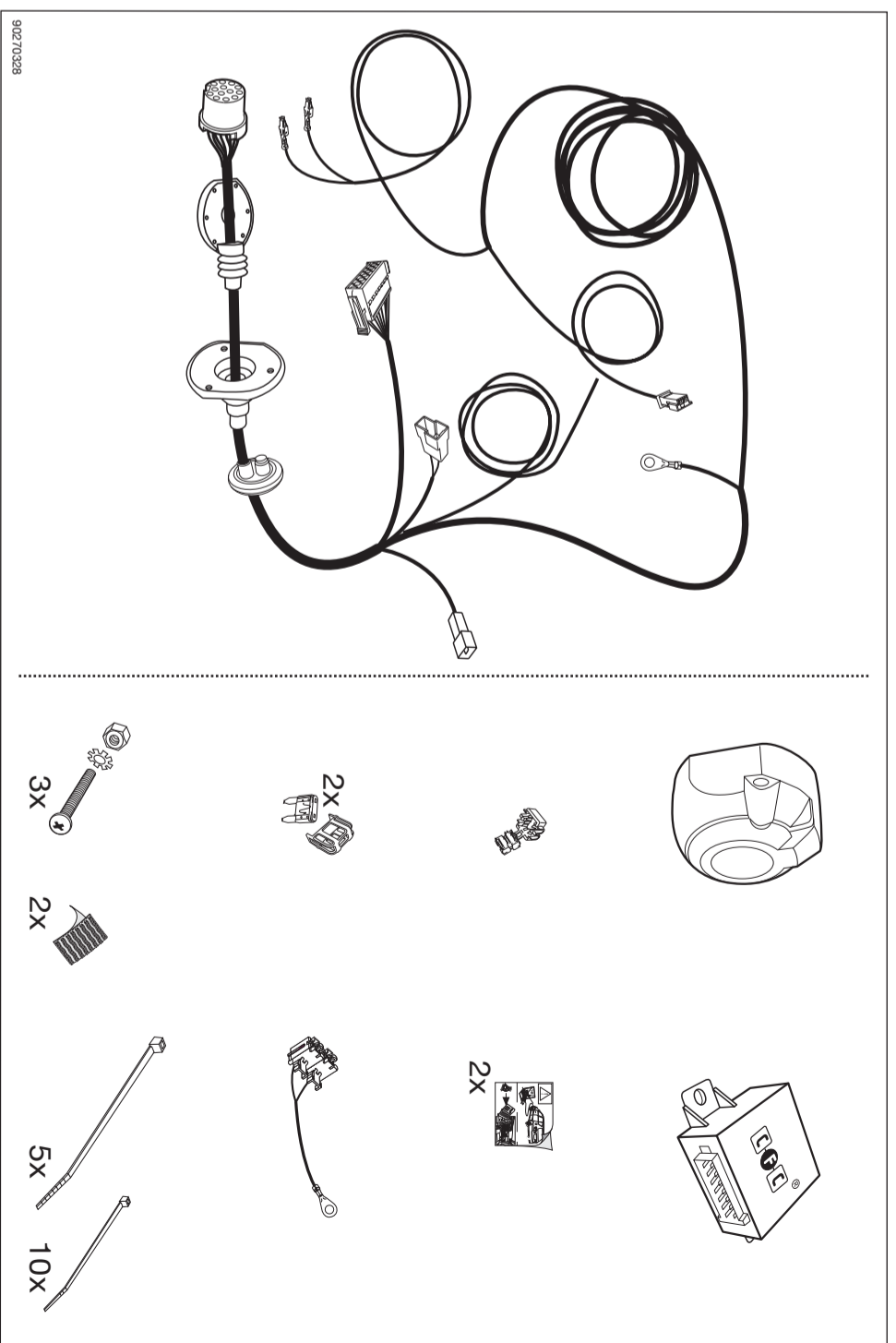
- Regeleenheden
- Opbouw
- CGW - Centrale Gateway / EOS-Elektronische Ontstekingsschakelaar
- Aanpassingen regeleenheden
- Codering lezen en indien nodig wijzigen
- Aanhanger (op aanwezig schakelen)
- Codering uitvoeren (F5)

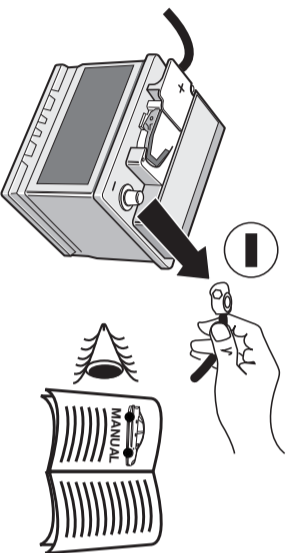
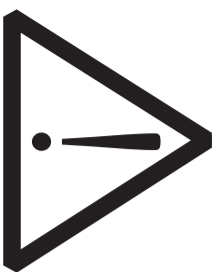
Nadat de codering is verricht, wordt naast de deactivering van een achterwaartse inparkeerhulp tijdens het gebruik van de aanhanger ook het uitschakelen van een richtingaanwijzer op de aanhanger als uitgebreide storingsmelding op het informatie-display van het combi-instrument weergegeven. In combinatie met een verhoging van de knipperfrequentie van de controlelamp voor richtingaanwijzing op het voertuig!

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



<p>Allgemein</p> <p>Nach Einbau des E-Satzes sind die obligatorische Anhängerbelenchtung sowie die in einigen Ländern gesetzlich vorgeschriebene Anhängerblicküberwachung ohne jede Freischaltung am Fahrzeug gewährleistet! Ein Defekt eines Fahrtrichtungsanzeigers am Anhänger wird dem Fahrer über das Informationsdisplay im Kombi-Instrument angezeigt!</p>	<p>General</p> <p>After installation of the electric kit, the mandatory trailer lighting and the trailer indicator monitoring that is required by law in some countries, operators automatically with no additional software! Any defect in the trailer direction indicators is shown by a bulb failure symbol on the information display on the instrument panel.</p>	<p>Généralités</p> <p>Après le montage d'un kit électrique, l'éclairage obligatoire de la remorque ainsi que la surveillance – prescrite dans certains pays – des indicateurs de direction de la remorque sont assurés sur le véhicule sans qu'aucune validation ne soit nécessaire! Un défaut de l'indicateur de direction de la remorque est signalé au conducteur sur le panel de contrôle!</p>	<p>Informazioni generali</p> <p>Dopo l'installazione del kit elettrico l'illuminazione obbligatoria del rimorco ed il controllo dei lampeggianti del rimorco (obbligatorio in alcuni paesi) sono garantiti senza alcuna attivazione! Il guasto di un indicatore di direzione del rimorco è segnalato al guidatore attraverso il display informativo nel pannello di controlli!</p>
<p>Fahrzeuge mit Einparkhilfe</p> <p>Die automatische Deaktivierung der rückwärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb wird durch nachfolgende Codierung via Diagnose-Assistenz-System erreicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Steuergeräte • Aufbau • ZGW - Zentrales Gateway / EZS - Elektronischer Zündschalter • Steuergeräte-Anpassungen • Codierung lesen und gegebenenfalls ändern • Anhänger (auf vorhanden schalten!) • Codierung durchführen (F5) <p>Nach erfolgreicher Codierung wird neben der Deaktivierung einer rückwärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb auch der Ausfall eines Fahrtrichtungsanzeigers am Anhänger als erweiterte Fehlermeldung im Informationsdisplay des Kombi-Instruments dargestellt, verbunden mit einer Blinkfrequenzerhöhung der fahrzeugsseitigen Kontrollleuchte für Fahrtrichtungsanzeige!</p>	<p>Vehicles with parking assistance</p> <p>Deactivation of the reversing parking sensors when towing a trailer, can be programmed by the dealer using the dealer diagnostic assistance system. This is simply carried out by following the coding procedure below:</p> <ul style="list-style-type: none"> • control devices • construction • ZGW – central gateway/ EZS – electronic starter • control device adjustment • read the coding and change if necessary • trailer (switch to "present") • execute coding (F5) <p>After coding, to deactivate the rear parking sensors, there is an additional warning of trailer indicator failure, by the double flash rate of the direction arrow on the instrument display, and as an extended defect report in the information display section of the instrument panel.</p>	<p>Véhicules avec aide au parking</p> <p>La désactivation automatique de l'aide au parking montée à l'arrière, lors de l'utilisation d'une remorque est obtenue par le codage suivant sur le système d'assistance et de diagnostic:</p> <ul style="list-style-type: none"> • systèmes de commande • structure h • ZGW - Gateway central/ EZS - clé de contact électronique • paramétrage des systèmes de commande • lire et modifier éventuellement le codage • remorque (basculer sur présente!) • exécuter le codage (F5). <p>Lorsque le codage est effectué, outre la désactivation de l'aide au parking montée à l'arrière, en présence d'une remorque, la panne d'un indicateur de direction de la remorque est présentée comme un message d'erreur étendu sur l'affichage d'information de l'instrument combiné, associée à une augmentation de la fréquence de clignotement des voyants de contrôle des indicateurs de direction, côté conducteur!</p>	<p>Veicoli con sensori di parcheggio</p> <p>La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori in presenza di un rimorco, è ottenuta tramite la seguente codificazione con il sistema di assistenza alla diagnosi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sistemi di controllo • Organizzazione • ZGW - Gateway centrale/ EZS - Interruttore d'avviamento elettronico • Modifiche ai sistemi di controllo • Leggere la codifica e modificarla se è il caso • rimorco (commutare su presente!) • Eseguire la codifica (F5) <p>Dopo avere completata la codifica, oltre alla disattivazione dei sensori di parcheggio posteriori quando è presente un rimorco, il display informativo dello strumento multifunzione indica anche eventuali guasti agli indicatori di direzione del rimorco, insieme ad un aumento della frequenza di lampeggio delle spia degli indicatori di direzione dei veicoli!</p>



**WICHTIG!****IMPORTANT!****IMPORTANT!****IMPORTANT!****!IMPORTANT!****BELANGRIJK!****(D)****(GB)****(F)****(I)****(E)****(NL)**

Um Störungen und Schäden am Bordnetz zu vermeiden, muss die Massepole immer unbedingt vor Beginn aller Arbeiten von der Fahrzeugbatterie getrennt werden!

In order to avoid malfunctions and damage to the vehicle's electrical system, the earth terminal must be disconnected from the vehicle's battery before starting work!

Afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du circuit de bord, il est indispensable de débrancher la pince de masse de la batterie du véhicule avant le début de toute opération!

Per evitare disturbi e danni alla rete di distribuzione elettrica, l'espansione polare a massa deve essere assolutamente scollegata dalla batteria del veicolo prima dell'inizio dei lavori!

!Para evitar fallos y defectos en el sistema eléctrico de a bordo es imprescindible separar al terminal de puesta a tierra de la batería del vehículo antes de realizar cualquier trabajo!

Om storingen en schade aan de elektrische bedrading te vermijden moet de massapoolklem absoluut vóór aanvang van alle werkzaamheden worden losge-koppeld van de voertuigaccu!

Insbesondere bei Arbeiten und Anschlüssen am CAN-Datenbus kann bei Batterie, sowohl das Anhängermodul als auch das fahrzeugsseitige Bordnetzsteuergerät beschädigt werden!

Bitte Herstellervorschriften beim Ab- und Anklempfen der Fahrzeugbatterie beachten!

Both the trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected! Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicles battery!

En particolare, s'il s'agit de travaux effectués sur le bus de données CAN, si la batterie n'est pas débranchée, le module remorque ainsi que le dispositif de commande de circuit de bord du véhicule risquent d'être endommagés!

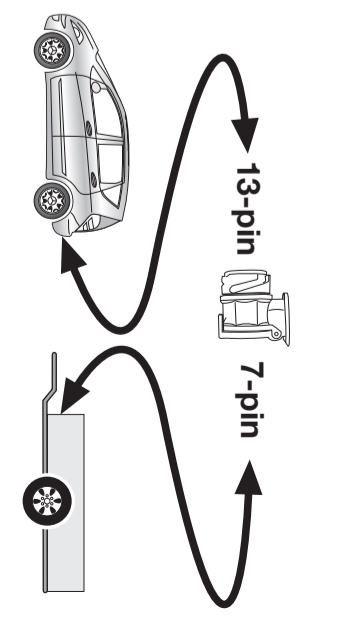
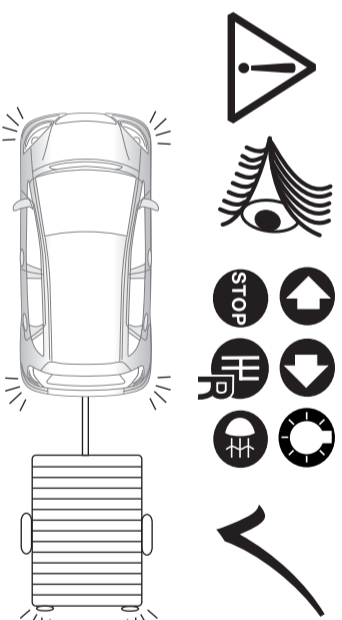
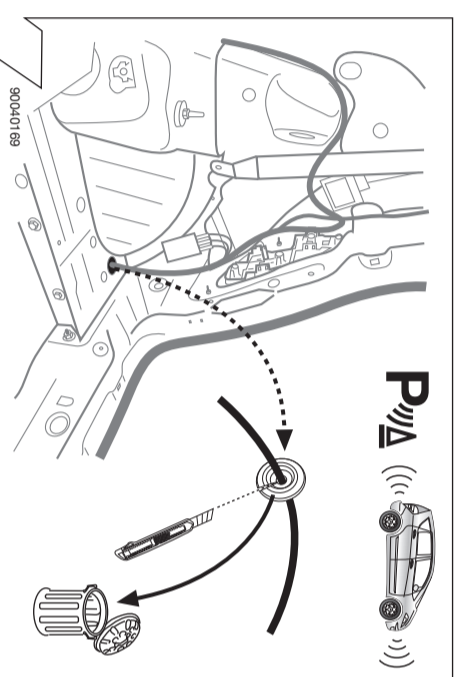
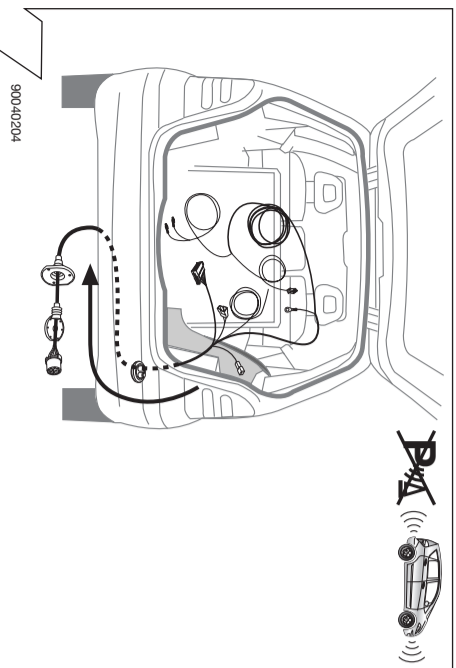
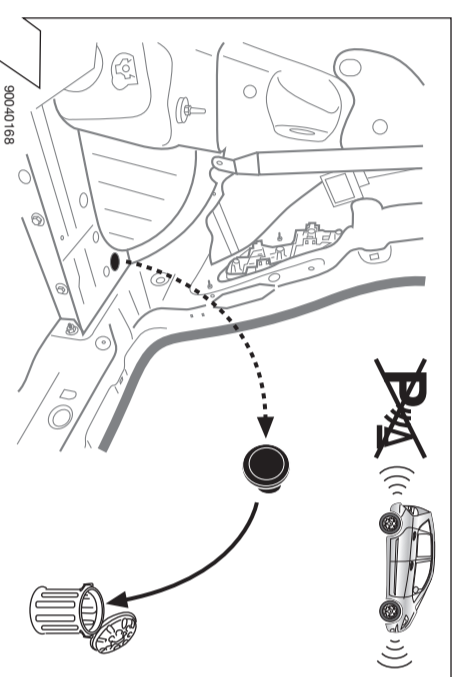
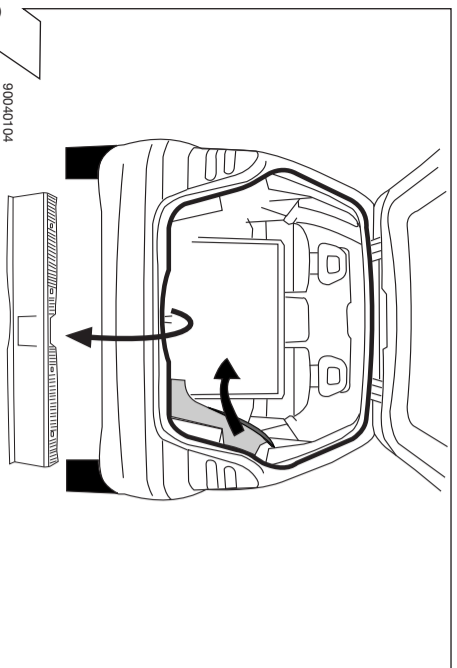
In particolare durante i lavori e gli allacciamenti al bus di dati CAN, se la batteria non è scollegata si possono danneggiare sia la centralina motorino, sia la distribuzione elettrica del veicolo!

!Particularmente al realizar trabajos y conexiones al bus de datos CAN puede estropearse tanto el módulo para remolques como el regulador del sistema eléctrico de a bordo del vehículo si no se ha desconectado la batería!

!Rogamos observar las instrucciones del fabricante al conectar y desconectar la batería del vehículo!

Fabrieksvoorschriften bij aan en aansluiten op de CAN-databus kan zowel de voertuigzijde regelenheid voor de elektrische installatie beschadigd worden, als de accu niet ontkoppeld is!

900102716



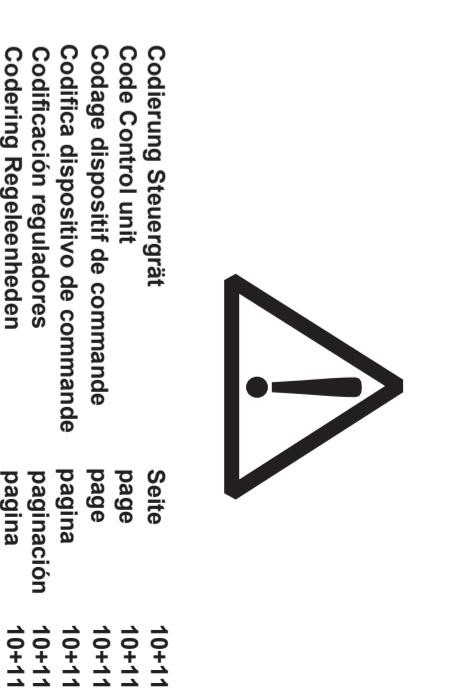
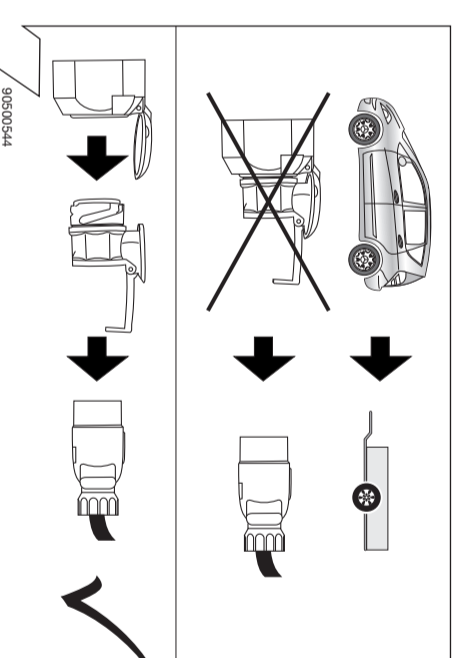
Optional: Adapter socket 629330000

90500507

32

90500388

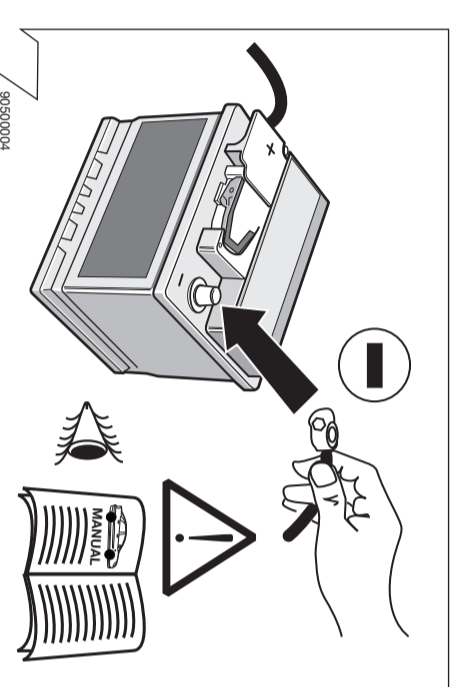
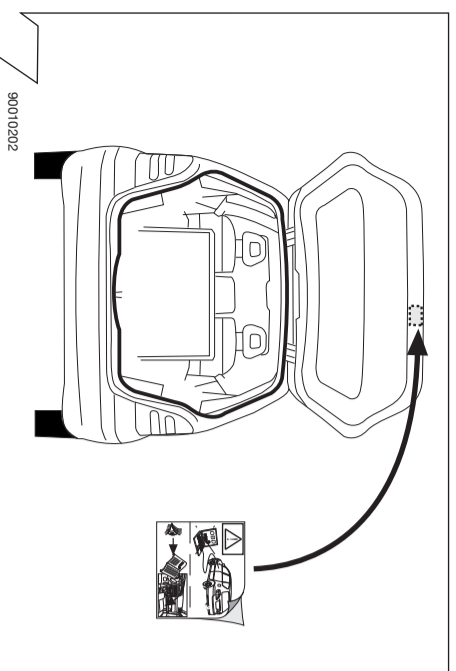
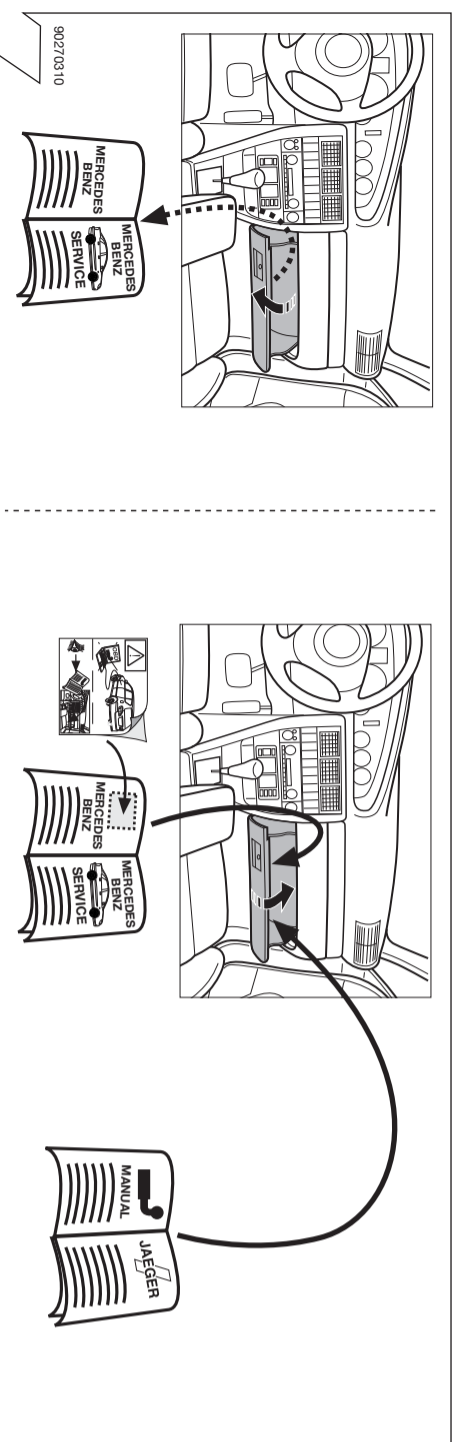
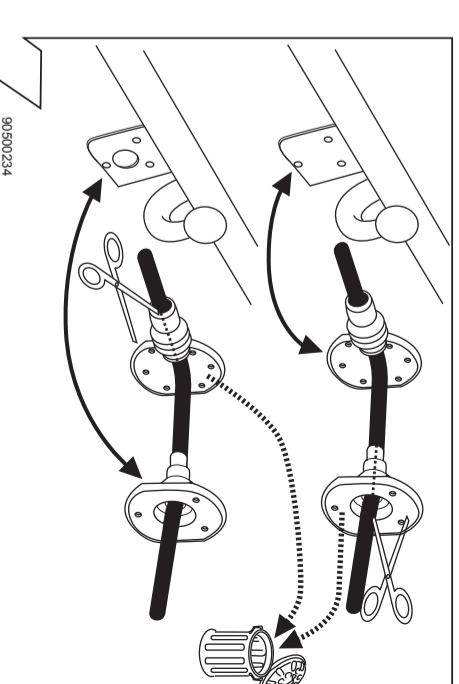
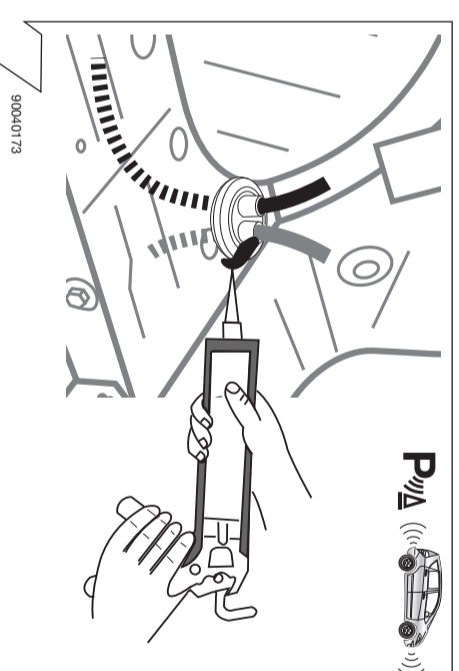
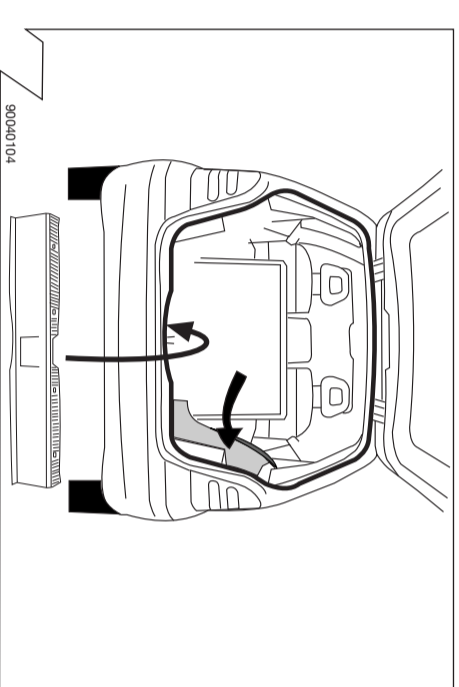
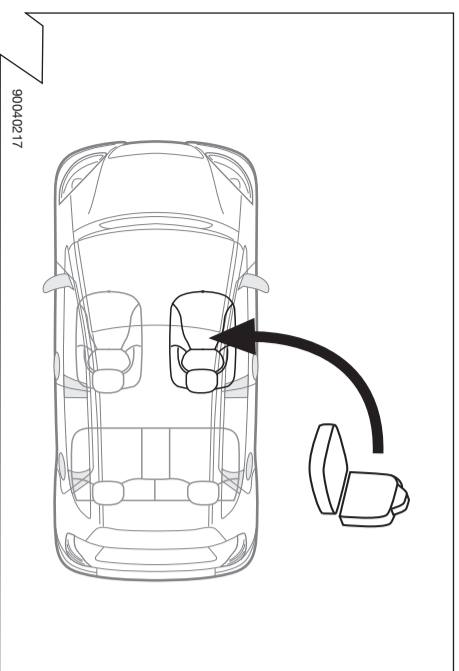
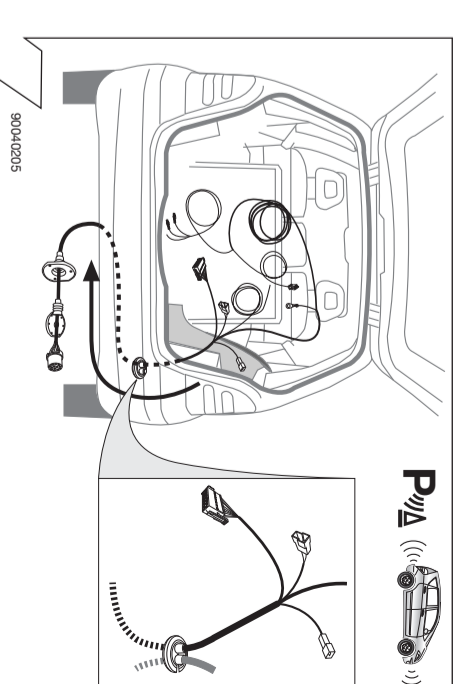
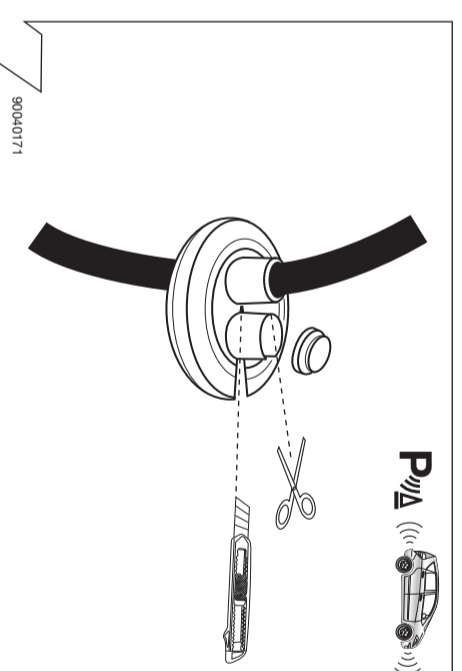
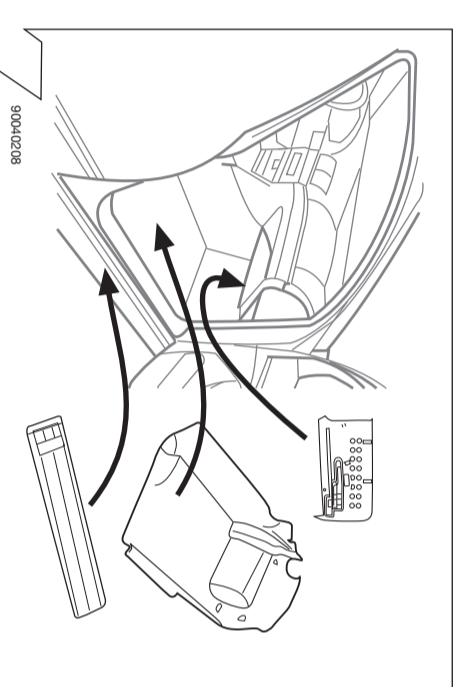
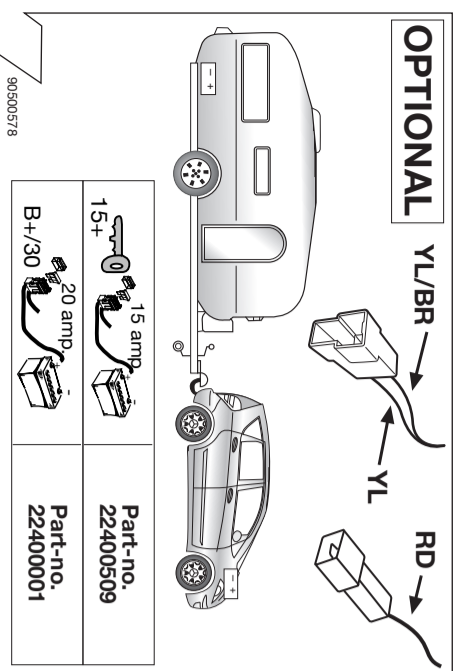
33



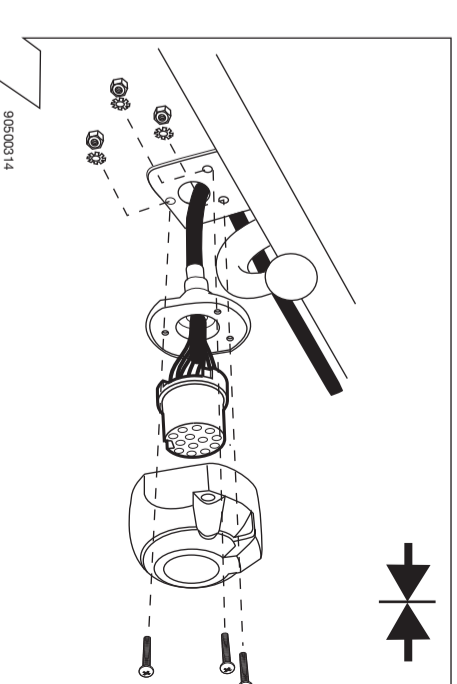
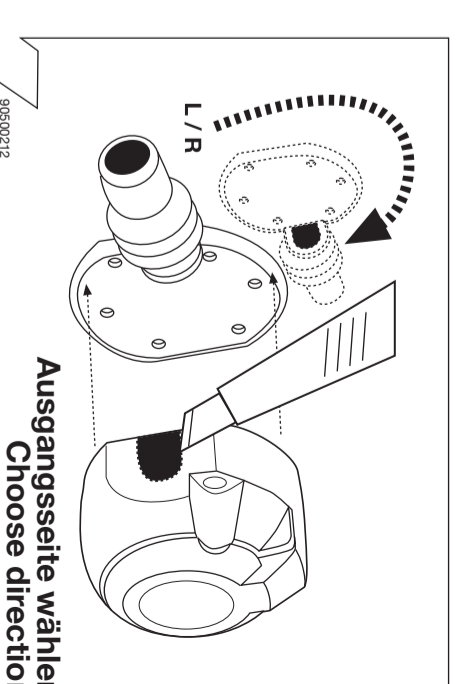
90500544

34

Codierung Steuergrät	Seite
Code Control unit	10+11
Codage dispositif de commande	10+11
Codifica dispositivo de commande	10+11
Codificación reguladores	10+11
Codering Regelenheden	10+11



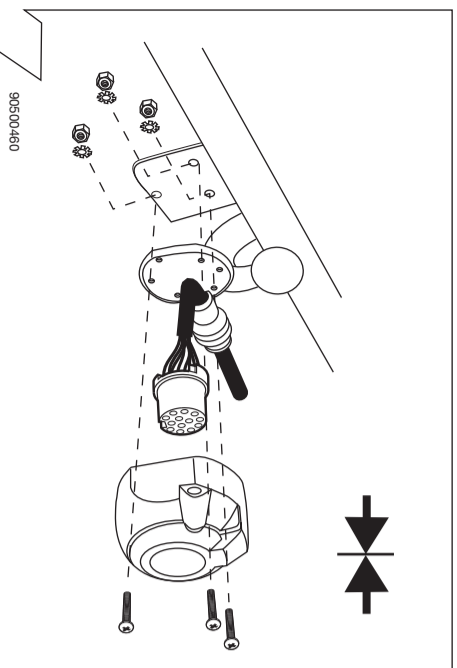
ISO 11446	Belegung der Steckdose / Maximale Ausgangsleistung Socket configuration / Maximum power output Correspondance des contacts de la prise / Puisseance de sortie maximale Adibramento della presa / Uscita di alimentazione massima		
↔	1/L	BK/WT	21W
↔	2	WT	42W
⊥ 1-8	3/31	BR	×
↔	4/R	BK/GN	21W
☀	5/58-R	GY/RD	52W
STOP	6/54	BK/RD	63W
☀	7/58-L	GY/BK	52W
Reverse	8	BL/RD	42W
20 amp	9	RD	240W
15+ amp	10	YL	180W
⊥ 10	11	YL/BR	×
⊥	12	×	×
⊥ 9	13	RD/BR	×



	(GB)	(D)	(E)	(F)	(I)	(P)	(NL)	(DK)	(N)	(S)	(FIN)	(CZ)	(H)	(PL)
BK	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny
RD	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rad	Rad	Röd	Punainen	Červená	Piros	Czerwony
GN	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grøn	Grøn	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony
OR	Orange	Orange	Naranja	Orange	Aranjone	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oranžová	Narancos	Portanarancowy
VT	Violet	Violet	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Fiolet	Violet	Violet	Violetti	Fialová	Ibojya	Fioletowy
PK	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Cor-de-Rosa	Paars	Pink	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Fózsaszín	Różowy
BL	Blue	Blaü	Azül	Bleü	Blu	Azül	Blaüw	Blå	Blätt	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieski
YL	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarillo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	Zlutá	Sárga	Żółty
WT	White	Weiss	Bianco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Biały
BR	Brown	Braun	Marron	Brun	Marrone	Marrom	Bruin	Brun	Brun	Brun	Ruskea	Hnědá	Barna	Brazowy
GY	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzenio	Grijs	Grå	Gråt	Grå	Harmaa	Sedá	Szürke	Szary

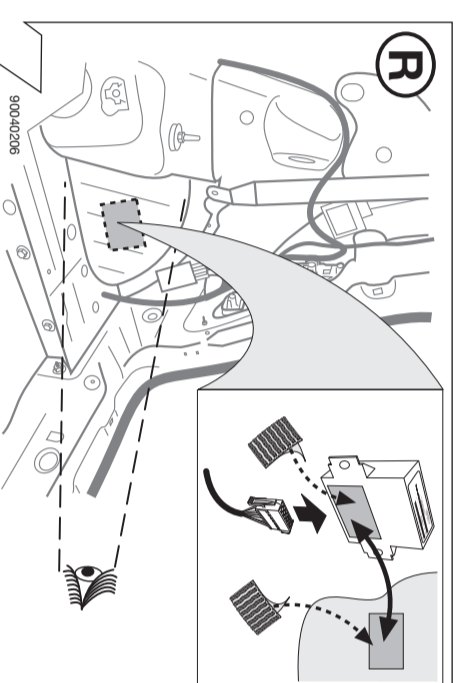
90500580

13



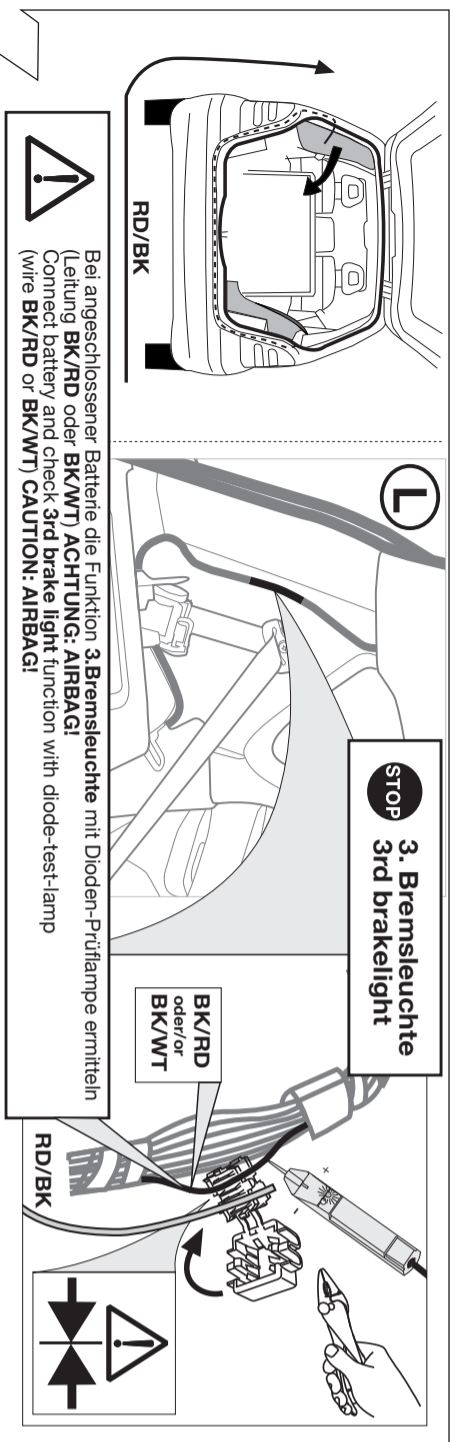
90500460

14

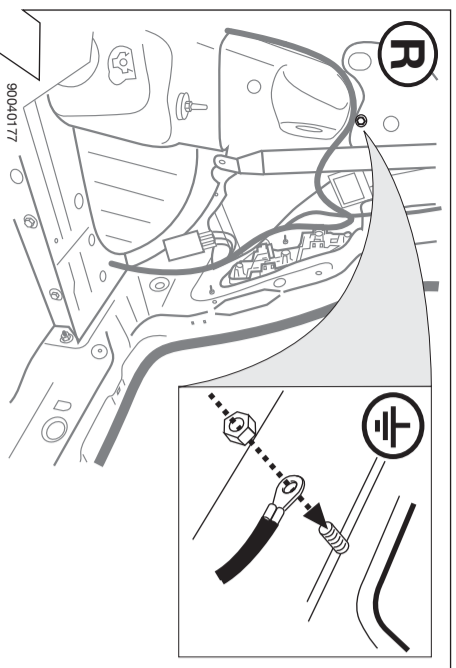


90040236

15

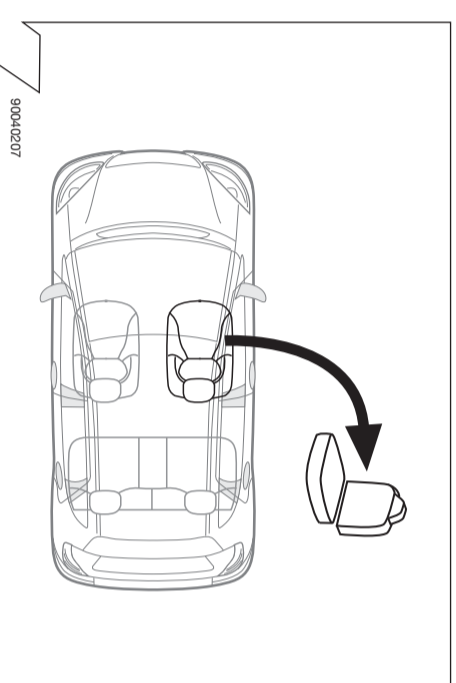


16



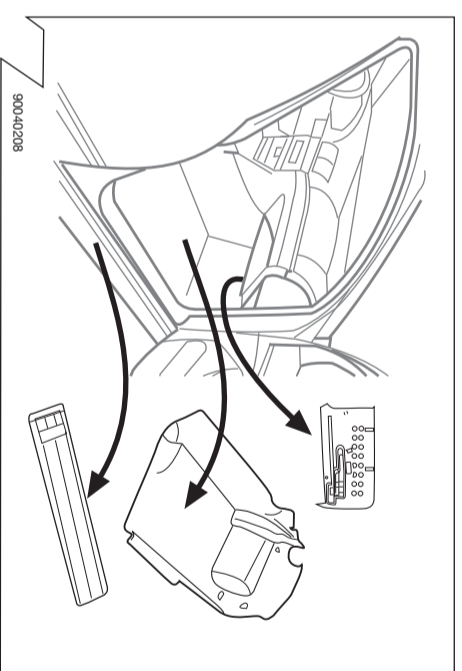
90040177

17



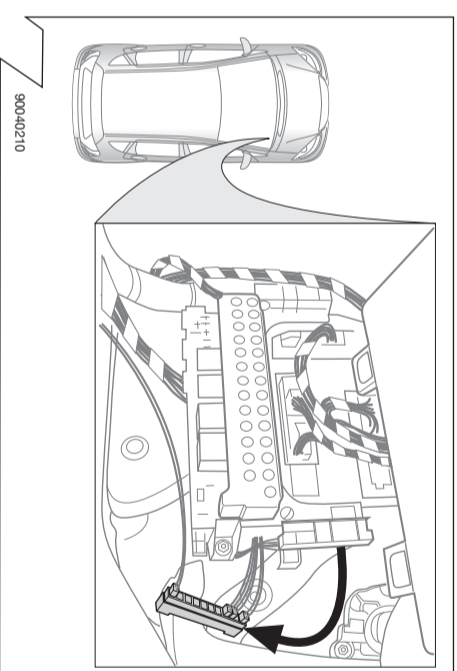
90040207

18



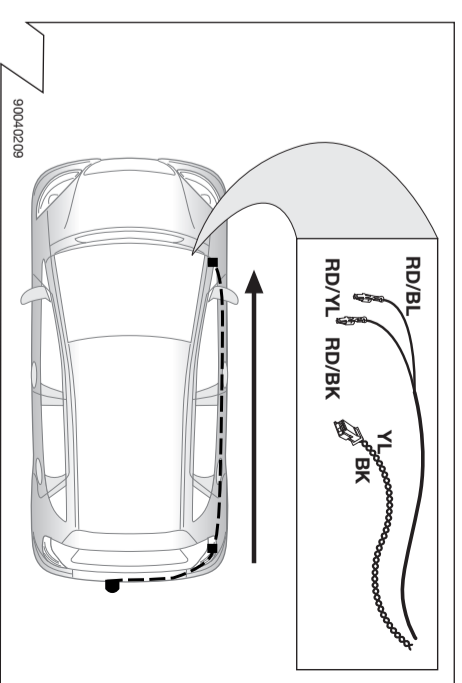
90040238

19



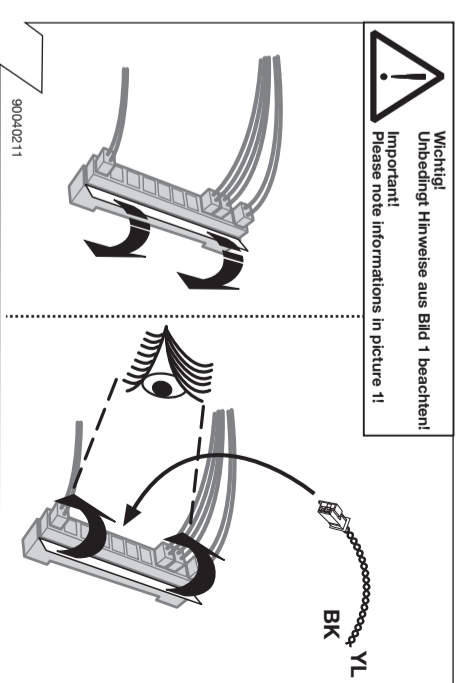
90040210

21



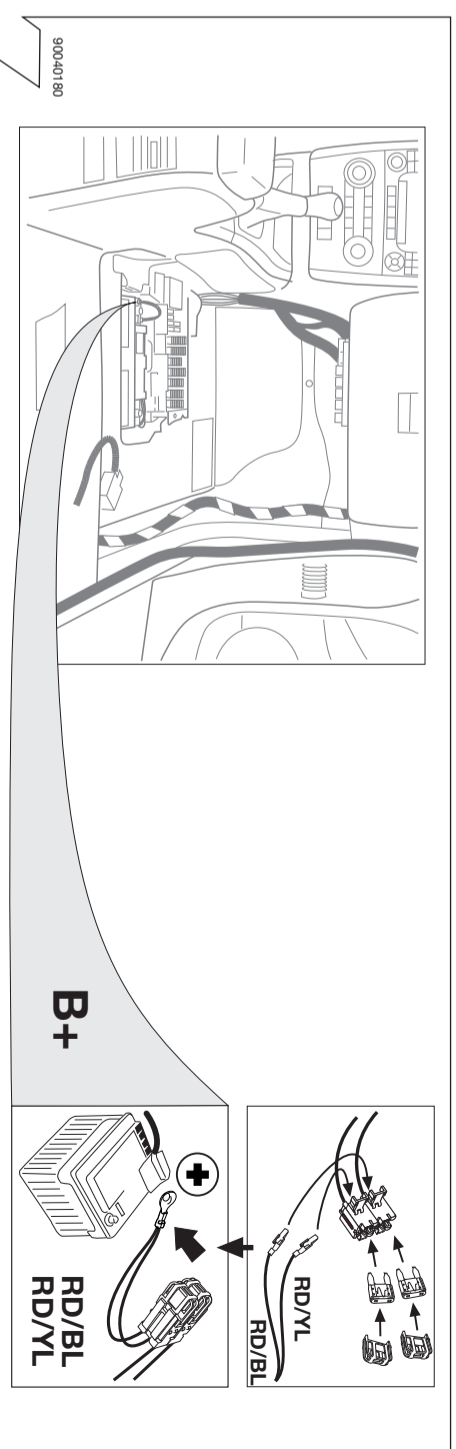
90040209

20



90040211

22



90040180

24